Súd:	Okresný súd Žiar n/H
Spisová značka:	9C/214/2011
Identifikačné číslo súdneho spisu:	6411210463
Dátum vydania rozhodnutia:	03. 07. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ:	JUDr. Igor Valent
ECLI:	ECLI:SK:OSZH:2012:6411210463.5

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Žiar nad Hronom pred samosudcom JUDr. Igorom Valentom v právnej veci navrhovateľa A. Z., nar. XX.X.XXXX, bytom I. Č.. XXX, zastúpený JUDr. Radkom Petruňom, advokátom AK Ábelovský - Petruňo Zvolen Tehelená č. 189 proti odporcovi I. C. nar. XX.X.XXXX, bytom I. Č.. XXX o návrhu navrhovateľa na ochranu osobnosti takto

r o z h o d o l :

Odporca je p o v i n n ý v najbližšom čísle štvrťročníka miestnych novín V. I. s názvom ,, H. R. V. I. ´´, ktoré bude vydané po právoplatnosti rozsudku na strane 3 uverejniť na vlastné náklady ospravedlnenie obsahujúce text písaný o veľkosti písma 9, typom písma Arial tohto znenia:

Ja I. C. sa ospravedlňujem A. Z. za nepravdivé výroky mnou prezentované v predvolebných letákov označených ako ,, Čas na zmenu ´´, ktorých som autorom a ktoré boli v súvislosti s volbami do orgánov miestnej samosprávy konaných dňa 27.11.2010 distribuované občanmi V. I. tvrdenia týkajúce sa podľa ktorých A. Z. ako starosta V. I.

-zanedbával svoje povinnosti na Obecnom úrade

-robil prácu nie pre obec a občanov I.

- za výkon starostovskej funkcie dostával ostatné pôžitky, ktoré z funkcie vyplývajú

- zabúdal na vybavovanie stránok podnetov od občanov, ich požiadaviek a problémov

- nechával svoje starostovské kompetencie na vybavovanie pracovníčkam

- občania boli uvedení do omylu, lebo pozemky, ktoré vykupovala obec akože pre seba,

následne predávala ako ucelené parcely osobe, ktorá je blízka bratovi starostu

sa nezakladajú na pravde, s čím odporca zasiahol neoprávneným spôsobom do zákonom chráneného práva na ochranu osobnosti A. Z..

Ak odporca v najbližšom čísle štvrťročníka miestnych novín ,, H. R. V. I. ´.´, ktoré bude vydané po právoplatnosti tohto rozsudku na strane 3 neuverejní ospravedlnenie tak, ako je uvedené právoplatným rozsudkom, je odporca p o v i n n ý strpieť, aby dal ospravedlnenie obsahujúci text písaný písmom o velkosti 9, a typom písmom Ariel uverejniť v miestnych novinách ,, H. R. V. I. ´´ na strane 3 navrhovateľ a to na náklady odporcu.

Súd návrh navrhovateľa vo zvyšku z a m i e t a .

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania na účet právneho zástupcu navrhovateľa JUDr. Radka Petruňa advokáta AK - Ábelovský - Petruňo, so sídlom Zvolen Tehelná č. 189 vo výške 1.043,44 €, v lehote troch dní odo dňa jeho právoplatnosti.

o d ô v o d n e n i e :

Pôvodným návrhom na začatie konania, ktorý na tunajší súd navrhovateľ podal prostredníctvom splnomocneného advokáta dňa 24.8.2011 ako i po pripustení zmeny pôvodného návrhu zo dňa 31.1.2012 sa navrhovateľ domáhal práva na ochranu svojej osobnosti občanskej cti a ľudskej dôstojnosti s odkazom na ustanovenie § 11 Občianskeho zákonníka ako i s odkazom na príslušné ustanovenia listiny základných práv a slobôd a článkov Ústavy - SR s odôvodnením, že odporca svojím správaním a to uvádzaním nepravdivých a klamlivých údajov v súvislosti s komunálnymi volbami konanými v r. 2011 na post starostu Obce Slaská v predvolebnom letáku ,, Čas na zmenu ´´ uvádzal nepravdivé a klamlivé údaje osočujúce osobu navrhovateľa ako jedného z kandidátov na starostu Obce Slaská, čím došlo k škandalizovaniu osoby navrhovateľa, diskreditácie jeho osoby s cieľom ovplyvniť výsledky komunálnych volieb v jeho neprospech. Navrhovateľ konkretizoval a označil nepravdivé výroky odporcu uverejnené v predvolebnom letáku ,, Čas na zmenu ´´ tak, že odporca uvádzal nepravdivé údaje k osobe navrhovateľa, že ako starosta zanedbával svoje povinnosti na obecnom úrade, robil prácu nie pre obec a občanov v Slaskej, za výkon starostovskej funkcie dostával ostatné pôžičky, ktoré z funkcie vyplývajú, zabúdal na vybavovanie stránok, podnetov od občanov ich požiadaviek a problémov, nechával svoje starostovské kompetencie na vybavovanie pracovníčkam, za posledné štyri roky sa neurobilo skoro nič, občania boli uvedení do omylu, lebo pozemky ktoré obec vykupovala akože pre seba, následne predávala ako ucelené parcely osobe blízkej bratovi starostu / navrhovateľa/, bolo zlikvidované jediné bezpečné miesto na hranie detí, kde by neboli ohrozené cestnou premávkou v dôsledku, ktorých nepravdivých vyjadrení podľa navrhovateľa došlo k zneváženiu jeho osoby, jeho občianskej cti, vážnosti a dôstojnosti za čo sa voči odporcovi domáhal morálneho zadosťučinenia vo forme ospravedlnenia s povinnosťou odporcu takéto uverejniť v miestnych novinách V. I. ,, H. R. V. I. ´´ s tým, že tvrdenia odporcu sa nezakladajú na pravde a odporca neoprávneným spôsobom zasiahol do zákonom chráneného práva navrhovateľa na ochranu osobnosti.

Odporca vo svojom písomnom vyjadrení k návrhu na začatie konania zo dňa 7.10.2011 ako i následne vo svojich vyjadreniach pred súdom poukazoval na skutočnosť, že navrhovateľ je verejne činnou osobou, druhé funkčné obdobie vykonáva funkciu starostu V. I. a preto je povinný strpieť i verejnú kritiku, pričom v rámci predvolebnej kampane v súvislosti s komunálnymi volbami v kalendárnom roku 2010 odporca ako jeden z kandidátov na funkciu starostu obce prostredníctvom svojho predvolebného letáka, oslovil občanov obce, vyjadril kritiku a označil veci, ktoré podľa jeho názoru je potrebné zmeniť s tým, že uviedol, že nemá záujem dehonestovať prácu niekoho iného, jeho snahou je len upozorňovať na chyby, ktoré podľa neho v obci sa nesmú opakovať. Odporca poukázal na to, že navrhovateľovi v súvislosti so zverejnením predvolebného letáka ,, Čas na zmenu ´´ i s uvedením údajov a obsahu tohto letáka nevznikla žiadna ujma na cti a dôstojnosti ani iná škoda. Ďalej vyjadril presvedčenie, že práve v dôsledku kritiky, ktorá bola obsahom predvolebného letáka, následne došlo i k zmene správania sa samotného navrhovateľa, ktorý i v súčasnej dobe zastáva na základe výsledkov komunálnych volieb v r. 2010 post starostu Obce Slaská.

Navrhovateľ v konaní uvádzal, že nepravdivými údajmi, ktoré v rámci predvolebnej kampane zverejnil odporca bola jeho osoba škandalizovaná, i keď je osobou verejne činnou, tvrdenia odporcu sa nezakladali na pravde, čo reálne spôsobilo narušenie vážnosti osoby navrhovateľa, došlo prejavom odporcu k zníženiu jeho dôstojnosti a cti v dôsledku čoho nepožaduje žiadnu finančnú náhradu, domáha sa len ospravedlnenia formou zverejnenia takéhoto ospravedlnenia v miestnych novinách V. I., čo považuje za primeraný spôsob ospravedlnenia vzhľadom na skutočnosť, že predvolebné letáky a tvrdeniam odporcu boli distribuované do každej domácnosti v V. I. v rámci komunálnych volieb v r. 2010. Navrhovateľ tvrdil, že takýmto zásahom do jeho osobnosti v dôsledku zverejnenia nepravdivých údajov došlo k vážnemu narušeniu jeho cti, občianskej dôstojnosti, morálneho kreditu, čo sa prejavilo i v samotných komunálnych volbách v kalendárnom roku 2010 na funkciu starostu V.

I., kde došlo k výraznému poklesu v počte získaných hlasov od času predchádzajúcich komunálnych volieb konaných v r. 2006 kde navrhovateľ bol tiež za starostu obce zvolený občanmi. Uvádzal, že v súvislosti s nepravdivými výrokmi bola dotazovaná rodina navrhovateľa, jeho priatelia a príbuzní, všeobecne občania obce prihliadali na tvrdenia odporcu zverejnené v rámci predvolebného letáku ,, Čas na zmenu ´´ napriek tomu, že takéto tvrdenie odporcu sa nezakladajú na pravde.

V danej veci súd realizoval dokazovanie okrem výsluchu samotných účastníkov konania i výsluchom svedkov U. K., O. H., X.. O. Z., S.. S. D., oboznámil sa s listinnými dôkazmi produkovanými účastníkmi konania a pripojenými v rámci prejednávania danej právnej veci k spisu, predvolebná publikácia ,, Čas na zmenu ´´ v súvislosti s komunálnymi volbami ku dňu 27.11.2010, novinami V. I. ročník 23 kalendárneho roku 2010, výpisom uznesení obecného zastupiteľstva V. I. za obdobie kalendárnych rokov 2006 až 2010, žiadosťami o zámenu pozemkov, kúpnymi zmluvami uzavretými medzi kupujúcim V. I. a predávajúcimi v časovom období od kalendárneho roku 2006 do 2010, zámennými a darovacími zmluvami uzavretými v identickom období ako jedným z účastníkov zmluvy Obcou Slaská, čestnými prehláseniami N. K., R. H., Ľ. K., U. F., X.. S. C., X.. K. Ť., Q. F., K. K., N. Z., S. J., K. H., zápisnicami o volebnej komisie o výsledku komunálnych volieb z r. 2006 a 2010 na základe čoho súd zistil nasledovný skutkový stav veci:

Právny zástupca navrhovateľa ako i samotný navrhovateľ návrh na ochranu osobnosti v dôsledku neoprávnených zásahov do takto chráneného práva zo strany odporcu a následného ospravedlnenia uverejneného v miestnych novinách V. I. sa domáhal s odôvodnením, že v rámci distribuovania predvolebného letáku v súvislosti s komunálnymi volbami v kalendárnom roku 2010 ,, Čas na zmenu ´´, ktorého autorom bol označený odporca, tento uvádza k osobe navrhovateľa nepravdivé a lživé tvrdeniam s cieľom škandalizovať a diskreditovať osobu navrhovateľa v očiach občanov I. ako jedného z kandidátov na funkciu starostu obce, s cieľom ovplyvniť výsledky takýchto komunálnych volieb v neprospech navrhovateľa, pričom v dôsledku nepravdivých, lživých a zavádzajúcich údajov došlo k zneváženiu občianskej cti vážnosti a dôstojnosti ako i kreditu navrhovateľa. Navrhovateľ poukázal na skutočnosť, že jedinou snahou odporcu ako jedného z kandidátov na funkciu starostu obce bolo ohroziť profesionálnu kariéru navrhovateľa s tým, že od r. 2000 nepretržite k podaniu návrhu na začatie konania zastáva funkciu starostu. Navrhovateľ tvrdil, že lživé a nepravdivé obvinenia, zmenili verejnú mienku vo vzťahu k osobe navrhovateľa, pričom zo strany odporcu sa nejedná o náležitú kritiku ale o neoprávnený zásah do cti a dôstojnosti navrhovateľa ako fyzickej osoby, ktorý zásah objektívne mu spôsobil i ujmu a ako dotknutá osoba sa bráni a žiada priznanie ochrany spočívajúcej v uložení povinnosti odporcu zverejniť ospravedlnenie v písomnej podobe primeraným spôsobom formou obecných novín ,, H. R. V. I. ´´ s tým, že navrhovateľ domáha len odstránenia následkov zásahu, ktoré spôsobil nepravdivými údajmi odporca bez akéhokoľvek priznania náhrady nemajetkovej ujmy, čím sa snaží len o zadosťučinenie. Navrhovateľ konkretizoval výroky, ktoré zverejnil v rámci predvolebnej kampane v letáku ,, Čas na zmenu ´´ označený odporca tak, že k osobe navrhovateľa uviedol, že tento zanedbáva svoje povinnosti na obecnom úrade, nevykonáva prácu pre obec a občanov I., za výkon starostovskej funkcie dostáva ostatné pôžitky, ktoré z funkcie vyplývajú, ako starosta zabúdal na vybavovanie stránok podnetov od občanov ich požiadaviek a problémov, prenechával svoje starostovské kompetencie na vybavovanie pracovníčkami obecného úradu. Ďalej podľa tvrdení navrhovateľa neoprávnený zásah do jeho právom chránených záujmov spôsobili výroky odporcu uverejnené v rámci predvolebného letáku kde tvrdí, že za posledné štyri roky sa neurobilo skoro nič, občania V. I. boli uvedení do omylu, lebo pozemky, ktoré obec vykupovala akože pre seba, následne predávala ako ucelené parcely osobe, ktorá je blízka starostu a došlo k zlikvidovaniu jediného bezpečného miesta na hranie detí, kde by neboli ohrozené cestnou premávkou. Podľa vyjadrení navrhovateľa všetky takto zverejnené výroky zo strany odporcu k jeho osobe vyvolali zásah do práva na ochranu jeho osobnosti v dôsledku čoho sa domáha primeraného zadosťučinenia formou ospravedlnenia. Odporca v konaní tvrdil, že jeho snahou nebolo akýmkoľvek spôsobom zdiskreditovať osobu navrhovateľa ako jedného z kandidátov na funkciu starostu obce, v písomnom vyjadrení ako i vo výpovedi pred súdom uviedol, že ako jeden z kandidátov na takúto funkciu v rámci komunálnych volieb v r. 2010 sa snažil vo svojom predvolebnom letáku ,, Čas na zmenu ´´ / príloha čl. 55 / osloviť občanov Obce Slaská ako voličov a zároveň kritikou poukázať podľa tvrdení odporcu na nedostatky práci navrhovateľa ako starostu v predchádzajúcich funkčných obdobiach ako i prácu obecného zastupiteľstva a fungovanie obecného úradu. Navrhovateľ nesúhlasil s takýmito vyjadreniam s odkazom na tvrdenia, že odporca neuvádzal pravdivé a relevantné skutočnosti k osobe navrhovateľa, naopak uvádzal údaje nepravdivé s cieľom diskreditovať osobu navrhovateľa, pričom

žiadnym spôsobom sa nejedná o prípustnú kritiku. Odporca na rozdiel od navrhovateľa však uviedol, že v rámci slobody prejavu ako jeden z kandidátov na funkciu starostu obec v rámci komunálnych volieb v kalendárnom roku 2011 postupoval zákonným spôsobom a oslovoval distribúciou predvolebného letáku ,, Čas na zmenu ´´ voličov - občanov V. I. s tým, že takýto predvolebný leták distribuoval svojpomocne spoločne s ďalšími občanmi obce.

Na preukázanie pravdivosti tvrdení odporcu uverejnených v rámci predvolebného letáku ,, Čas na zmenu ´´ ako oprávnenej kritiky, resp. preukázanie nepravdivosti takýchto tvrdení súd zrealizoval dokazovanie výsluchom svedkov, a ako svedkov vypočul U. K., ktorá súdu ozrejmila, že ako pracovníčka obecného úradu nemá vedomosť o tom, že navrhovateľ ako starosta obce akýmkoľvek spôsobom zanedbával svoje povinnosti na obecnom úrade resp. nevykonával prácu pre občanov a V. I., za výkon starostovskej funkcie dostával akékolvek ostatné pôžičky, ktoré mu vyplývajú z funkcie starostu, zabúdal na vybavovanie stránok a podnetov a nechával svoje starostovské kompetencie na vybavovanie pracovníčkam obecného úradu, pričom uviedla, že navrhovateľ pokiaľ vykonával funkciu starostu, žiadnym spôsobom svoje povinnosti nezanedbával, nikdy neprenechával akékoľvek kompetencie na vybavovanie pracovníkom obecného úradu, naopak podľa vedomostí svedkyne vybavoval primeraným spôsobom podnety od občanov o čom existujú písomné podklady a akékoľvek stretnutia s občanmi vždy náležitým spôsobom realizoval. Svedkyňa tiež uviedla, že starosta okrem mzdy, ktorá mu prináležala z titulu funkcie starostu nepoberal žiadne iné pôžičky. K vybavovaniu podnetov a stránok - občanov sa svedkyňa vyjadrila, že vždy bol realizovaný a spísaný protokol na obecnom úrade, pokiaľ sa jednalo o podanie písomné zo strany obyvateľov, ďalej poukázala na skutočnosť, že všetky písomné vyhotovenia rozhodnutí týkajúce sa obce a obecného úradu vždy realizoval navrhovateľ ako starosta, nikdy takéto kompetencie neprenechával pracovníkom úradu, ktorý sa na tom, žiadnym spôsobom nepodielali. Ďalej súdu ozrejmila, že v čase výkonu funkcie navrhovateľ pracoval ako externý poradca ministra, zdržiaval sa viac v mieste výkonu svojej funkcie t.j. na obecnom úrade, pokiaľ vykonával prácu externého poradcu, vždy čerpal dovolenku, takýto výkon funkcie poradcu nebol na úkor F. I.. Súd vypočul ako svedkyňu tiež O. H., ktorá ako ďalšia pracovníčka obecného úradu uviedla, že nemá ďalšiu vedomosť o tom, že navrhovateľ akýmkoľvek spôsobom zanedbával svoje povinnosti na obecnom úrade, nevybavoval podnety od občanov, resp. sa nezdržiaval v mieste výkonu práce, osobne si dohadoval stretnutia s občanmi i mimo času pracovnej doby a nepoberá akékoľvek pôžitky vyplývajúce z funkcie starostu obec. Svedkyňa tiež súdu ozrejmila akým spôsobom boli vybavované podnety a žiadosti občanov navrhovateľom. Ďalší v konaní vypočutý svedok X.. O. Z. sa vyjadril, že je zástupcom starostu V. I.Á. a súčasne člen Obecného zastupiteľstva ako poslanec a nemá žiadnu vedomosť o tom, že navrhovateľ akýmkoľvek spôsobom zanedbáva svoje povinnosti ako starosta V. I., resp. nevybavuje náležitým spôsobom podnety od občanov, ich požiadavky, prenecháva kompetencie na pracovníkov obecného úradu a súčasne uviedol, že ako zástupca starostu obce počas predchádzajúceho funkčného obdobia nebol nútený plniť ani jeden krát funkcie starostu titulom delegácie, naopak všetky povinnosti náležitým spôsobom navrhovateľ zodpovedne zabezpečuje o čom svedčí i hospodárenie obce. Súdom vypočutý svedok S.. S. D. ako hlavný kontrolór obce sa vyjadril, že nemá žiadnu vedomosť o akomkoľvek zanedbávaní povinnosti navrhovateľa ako starostu v súvislosti s hospodárením, poukázal na skutočnosť, že vždy akýkoľvek prevod nehnuteľností vo vzťahu k obci podlieha režimu zákona o obecnom zriadení a predchádzajúceho súhlasu obecného zastupiteľstva, čo vždy v prípade navrhovateľa bolo náležitým spôsobom zabezpečené. Svedok nevedel vzhľadom na skutočnosť, že je externým pracovníkom resp. vykonáva prácu len na čiastočný úväzok v V. I. vyjadriť sa k administratívnym činnostiam obecného úradu resp. samotného navrhovateľa ako starostu. Navrhovateľ produkoval listinné dôkazy a to predloženie výpisu uznesení Obecného zastupiteľstva za predchádzajúce funkčné obdobie t.j. rokov 2006 - 2010 v súvislosti s prevodom nehnuteľného majetku V. I., predložil jednotlivé kúpne, darovacie ako i zámenné zmluvy, ktoré pred uzavretím vždy boli prerokované v rámci Obecného zastupiteľstva v súlade so zákonom o majetku obcí, čím vyvracal nepravdivé tvrdenia odporcu o tom, že občania boli uvedení do omylu, pokiaľ obec vykupovala pozemky pre seba a následne tieto predávala ako ucelené parcely osobe blízkej starostu. Naopak odporca v rámci dokazovania žiadne dôkazy na preukázanie pravdivosti svojich tvrdení uverejnených v predvolebnom letáku ,, Čas na zmenu ´´ súdu neprodukoval. Napriek takejto dôkaznej situácii žiadal odporca naďalej návrh navrhovateľa ako nedôvodný zamietnúť.

Podľa čl. 10 ods. 1. Listiny základných práv a slobôd ako i v zmysle čl. 19 ods. 1. Ústavy - SR každý má právo na zachovanie ludskej dôstojnosti, osobnej cti, dobrej povesti a na ochranu mena.

Podľa čl. 19 ods. 2. Ústavy - SR, každý má právo na ochranu pred neoprávneným zásahom do súkromného a rodinného života.

Podľa § 11 Občianskeho zákonníka /OZ/, fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ludskej dôstojnosti ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

Podľa § 13 ods. 1 Občianskeho zákonníka /OZ/, fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jeho osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby jej bolo dané primerané zadosťučinenie.

Predmetom konania v prejednávanej veci je návrh navrhovateľa, ktorým sa domáhal rozhodnutia, že odporca v rámci predvolebnej kampane do komunálnych volieb v r. 2010 v predvolebnom letáku ,, Čas na zmenu´´ neoprávneným spôsobom zasiahol do práva na ochranu osobnosti mravnej integridy navrhovateľa tým, že uviedol o navrhovateľovi nepravdivé a urážlivé údaje, ktoré sa týkali tvrdení, že navrhovateľ pri výkone funkcie starostu obce v predchádzajúcom volebnom období zanedbával svoje povinnosti na obecnom úrade, nevykonával prácu pre občanov a obec, požíval ostatné pôžitky, ktoré vyplývajú pre neho z výkonu funkcie starostu, nevybavovali riadnym spôsobom podnety občanov, ich požiadavky a neriešil problémy, prenechával svoje kompetencie na vybavovanie pracovníčkam. Ďalej odporca uvádzal údaje, že za posledné štyri roky sa neurobilo skoro nič a občania obce boli uvedení starostom / navrhovateľom / do omylu, lebo pozemky, ktoré obec vykupovala akože pre seba, následne predávala ucelené parcely osobe, ktorá je blízka bratovi starostu. Zároveň tvrdil, že bolo zlikvidované jediné bezpečné miesto na hranie detí, kde mi neboli ohrozené cestnou premávkou. Z realizovaného dokazovania a produkovaných dôkazov jednak výsluchu vypočutých svedkov ako i produkovaných listinných dôkazov navrhovateľom i odporcom súd dospel k záveru, že vyjadrenia odporcu pokiaľ tvrdil, že navrhovateľ zanedbával svoje povinnosti na obecnom úrade robil prácu, nie pre obec a občanov Slaskej, za výkon starostovskej funkcie dostával ostatné pôžitky, zabúdal na vybavovanie stránok podnetov od občanov ich požiadaviek a problémov, nechával svoje starostovské kompetencie na vybavovanie pracovníčkam, uviedol občanov do omylu lebo pozemky, ktoré obec vykupovala akože pre seba a následne predávala ako ucelené parcely osobe blízkej starostovi sa nezakladajú na pravde, takéto tvrdenia nemožno charakterizovať ani ako prípustnú kritiku vo vzťahu k výkonu funkcie I. navrhovateľa odporcom v predchádzajúcom volebnom období, naopak jedná sa o tvrdenia nepravdivé, lživé, čím došlo nepochybne do zásahu do práva na ochranu osobnosti navrhovateľa. Odporca svojimi tvrdeniami zverejnenými v predvolebnom letáku ,, Čas na zmenu ´´ prekročil medze vecnej kritiky vychádzajúce z objektívnych, overených a pravdivých údajov, naopak jeho tvrdenia nemožno považovať za primeranú kritiku ani s prihliadnutím na skutočnosť, že navrhovateľ zastával verejnú funkciu - I. V. I..

Podľa názoru súdu odporca svojím konaním zasiahol do práva na ochranu osobnosti navrhovateľa, pokiaľ uvádzal nepravdivé a klamlivé údaje v dôsledku, ktorého neoprávneného zásahu u navrhovateľa bolo zasiahnuté do jeho dôstojnosti ako fyzickej osoby v súvislosti do zásahov jeho cti, dobrého mena a povesti, ktoré zásahy objektívne mohli spôsobiť navrhovateľovi ako dotknutej osobe ujmu. Žiadne z vyššie uvedených tvrdení vo výrokovej časti rozsudku nie sú pravdivé, ich pravdivosť v konaní odporca žiadnym spôsobom súdu nepreukázal, naopak z vykonaného dokazovania pre súd jednoznačne vyplynula skutočnosť, že sa jedná o tvrdenia zo strany odporcu lživé. Navrhovateľ na skutočnosť, že nepravdivými údajmi prezentovanými odporcom v rámci predvolebnej kampane bola jeho osobnosť dehonestovaná, v časti u neho došlo k strate dôvery občanov V. I., čo preukazoval i výsledkami komunálnych volieb z r. 2010 kedy došlo k poklesu získaného počtu hlasov u navrhovateľa v rozsahu 9% čo podľa jeho tvrdení bolo v priamej príčinnej súvislosti s neoprávneným zásahom do práca na ochranu osobnosti zo strany odporcu. Takýmto spôsobom navrhovateľ preukazoval, že došlo k zníženiu jeho dôstojnosti a vážnosti v obci, produkoval listinné dôkazy a to čestného prehlásenia občanov V. I. / čl. 95 - 106/. Uviedol, že s odkazom na ustanovenie § 11 Občianskeho zákonníka sa voči odporcovi domáhal odstránenia takýchto následkov v súvislosti so zásahom do jeho práva na ochranu osobnosti bez akéhokoľvek primeraného finančného zadosťučinenia a to formou ospravedlnenia zverejnenia v miestnych novinách V. I.. Keďže navrhovateľ produkoval súdu dôkazy, že reálne došlo k zníženiu jeho dôstojnosti a vážnosti v dôsledku výlučne uverejnených nepravdivých údajov odporcom, súd

jeho návrhu vyhovel a uložil odporcovi povinnosť za nepravdivé výroky prezentované v predvolebných letákoch označených ako ,, Čas na zmenu´´, ktorých bol autorom ospravedlniť sa navrhovateľovi v súvislosti s výrokmi, že tento zanedbával svoje povinnosti na obecnom úrade, robil prácu nie pre obec a občanov v Slaskej, za výkon starostovskej funkcie dostával ostatné pôžitky, ktoré z funkcie vyplývajú, zabúdal na vybavovanie stránok, podnetov od občanov ich požiadaviek a problémov, nechával svoje starostovské kompetencie na vybavovanie pracovníčkam a občanov uviedol do omylu, lebo pozemky, ktoré obec vykupovala akože pre seba, následne predávala ako ucelené parcely osobe blízkej starostovi. Súd zároveň alternatívnym výrokom pokiaľ odporca si nesplní povinnosť v najbližšom čísle štvrťročníka miestnych novín realizovať ospravedlnenie vo forme ako je to uvedené vo výroku rozsudku, uložil odporcovi strpieť, takéto ospravedlnenie realizovať samotným navrhovateľom na náklady odporcu. Súd návrh navrhovateľa vo zvyšku pokiaľ sa domáhal ochrany práva na ochranu jeho osobnosti v súvislosti s výrokmi ,, za posledné štyri roky sa neurobilo skoro nič ´´ a ,, bolo zlikvidované jediné bezpečné miesto na hranie detí ´´, kde by neboli ohrozené cestnou premávkou ako nedôvodné zamietol vzhľadom na formuláciu petitu, tak ako to požadoval navrhovateľ, podľa súdu sa jednalo o formulačne nejasne upravený petit vo výrokovej časti rozhodnutia, čo nie je v rozpore s ustanovením § 153 OSP, pretože ,, petit žaloby ´´ sa nemusí zhodovať s výrokovou časťou rozhodnutia.

Záverom súd dodáva, že pri prejednávaní danej právnej veci došlo ku kolízii a vzájomného stretu dvoch chránených záujmov práv, na jednej strane právo navrhovateľa domáhať sa zákonným spôsobom ochrany, v prípade neoprávneného zásahu, vychádzajúc z toho, že zverejnením nepravdivých a lživých údajov odporcom bolo zasiahnuté do právom chránených práv navrhovateľa na druhej strane zo strany odporcu ide o právo slobody prejavu ako jeden zo základných piliérov existencie demokratickej spoločnosti, ktoré právo slobodného prejavu je garantované i Ústavou - SR podľa čl. 26 ods. 1. ako i Dohovorom o ochrane ľudských práv a základných slobôd. I napriek zvýšenej ochrane slobody prejavu je potrebné v tejto konkrétnej veci v konaní o ochranu osobnosti poukázať na skutočnosť, že ani samotné právo slobody prejavu nie je právom absolútnym, zverejnením nepravdivých informácii o osobe navrhovateľa i keď sa jednalo o osobu verejne činnú v rámci predvolebnej kampane v súvislosti s komunálnymi volbami v r. 2010 došlo k zásahu osobnostných práv navrhovateľa tým, že údaje uvádzané odporcom nemali charakter kritiky a v takom prípade, by nedošlo k naplneniu znakov neoprávneného zásahu do práca na ochranu osobnosti, naopak jednalo sa údaje nepravdivé s cieľom vyvolania negatívneho vykreslenia osobnosti navrhovateľa, čím došlo k škandalizácii jeho osoby a zníženiu cti a dôstojnosti. Práve česť a dôstojnosť je jedným z aspektov ochrany osobnosti v občianskom práve a pokiaľ dochádza k porušeniu takéhoto práva je potrebné priznať mu primeranú ochranu v danom prípade súd odporcovi uložil povinnosť za účelom odstránenia týchto zásahov v primeranom ospravedlnení v rozsahu a forme tak ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozsudku, ktorá podľa súdu je dostatočná a primeraná.

V prejednávanej veci mal navrhovateľ úspech len čiastočný, jeho neúspech však predstavoval vzhľadom na vyššie uvedené len neúspech v nepatrnej časti, pokiaľ sa domáhal ochrany v súvislosti s výrokom za posledné štyri roky sa neurobilo skoro nič a bolo zlikvidované jediné bezpečné miesto na hranie detí, kde by neboli ohrozené cestnou premávkou a preto súd o náhrade trov konania rozhodol v zmysle ustanovenia § 142 ods. 3. OSP.

Navrhovateľ v súvislosti s konaním uplatnil nárok na náhradu trov, ktoré mu vznikli titulom zaplatenia súdneho poplatku s návrhom na začatie konania vo výške 66 €, náhradu titulom trov právneho zastúpenia vo výške 1.179,77 €. Súd navrhovateľovi priznal právo na náhradu trov konania za zaplatený súdny poplatok v rozsahu 66 €, nárok na náhradu trov titulom právneho zastúpenia za nasledujúce právne úkony, príprava, prevzatie, písomné podanie návrhu na začatie konania, účasť na pojednávaní dňa 15.11.2011, písomné podanie zo dňa 25.1.2012, pojednávanie dňa 31.1.2012, nemeritórne pojednávanie dňa 20.3.2012, pojednávanie dňa 15.5.2012 a pojednávanie 3.7.2012 úkon á 61,41 € / § 10 ods. 8. vyhl. Č. 655/2004 Z.z., pojednávanie zo dňa 20.3.2012 vo výške 1- tiny = 15,35 e 3 x režijný paušál 7,41 € za úkony uskutočnené v roku 2011, 4 x režijný paušál 7,63 € za úkony uskutočnené v kalendárnom roku 2012, celkovo trovy právneho zastúpenia 482,62 €. Súd nepriznal navrhovateľovi uplatnené trovy za návrh na realizovanie dokazovania zo dňa 15.12.2012, návrh na zmenu konania zo dňa 26.1.2012, návrh na vykonanie dokazovania zo dňa 9.2.2012, ktoré trovy a úkony boli podľa úvahy súdu neúčelné. Súd zároveň priznal navrhovateľovi titulom hotových výdavkov

v súvislosti s trovami právneho zastúpenia náhradu cestovného a straty času v zmysle ustanovení § 15 a § 15 vyššie citovanej vyhlášky 655/2004 Z.z. v platnom znení, za pojednávania dňa 15.11.2011, cesta Zvolen - Žiar nad Hronom a späť, počet kilometrov 50 koeficient spotreby opotrebenia motorového vozidla na 1 km 0,183 €, za pojednávanie dňa 15.11.2011 pri cene PHM 1,38 L a priemernej spotrebe motorového vozidla 9,4 L v celkovej výške 15,62 € / 0,813 x 50 = 9,15 € /, 1,38 € x 50 km x 0,094 L = 6,47 €, náhradu za premeškaný čas 4 polhodiny 12,35 € = 49,40 € s tým, že cesta bola vykonaná motorovým vozidlom evidenčné číslo ZV 877 BB Jeep Wrangler, obdobne za pojednávanie konané dňa 31.1.2011 pri identickej vzdialenosti, identickom koeficiente opotrebenia motorového vozidla na jeden kilometer a PHM v tom čase 1,41 € L náhradu cestovného 15,78 € a náhrady straty času za 4 polhodiny x 12,72 € = 50,87 €, za pojednávanie konané dňa 20.3.2012 za identickú vzdialenosť Zvolen - Žiar nad Hronom a späť pri cene PHM 1,48 € za L, náhrada cestovného 16,11 € a náhrada straty času 4 x 12,72 € = 50,87 €, obdobne za pojednávanie konané dňa 15.5.2012 pri cene PHM 1,44 € za L náhrada cestovného 15,92 €, náhrada straty času 4 polhodiny x 12,72 € = 50,87 € a za pojednávanie konané dňa 3.7.2012 identicky pri cene PHM 1,40 € za L, náhrada cestovného 15,73 € a náhrada straty času 4 polhodiny po 12,72 € = 50,87 €. S odkazom na ustanovenie § 18 ods. 3. vyššie citovanej vyhlášky 655/2004 Z.z. v platnom znení, ak je advokát platiteľom dane z pridanej hodnoty zvyšuje sa odmena a náhrada podľa tejto vyhlášky o daň z pridanej hodnoty, ktorú je advokát povinný platiť podľa osobitného predpisu a preto k celkovej náhrade trov konania vo výške 814,53 € súd priznal i nárok na zaplatenie DPH v rozsahu 20% potom trovy právneho zastúpenia predstavujú 977,44 € spolu s trovami na zaplatenom súdnom poplatku sumu 1.043,44 € k zaplateniu, ktorej súd zaviazal odporcu ako účastníka v konaní neúspešného.

O povinnosti odporcu realizovať úhradu trov konania na účet právneho zástupcu navrhovateľa, súd rozhodol v zmysle ustanovenia § 149 ods. 1. OSP, ak advokát zastupoval účastníka, ktorému bola prisúdená náhrada trov konania, je ten, ktorému bola uložená náhrada týchto trov povinný zaplatiť ju advokátovi.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu ku Krajskému súdu v Banskej Bystrici a to v troch vyhotoveniach. V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1, konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a), rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia vecí. Toto právo strácajú tí účastníci konania, ktorí sa po vyhlásení rozhodnutia vzdali práva podať proti nemu odvolanie a to výslovne do zápisnice súdu.

Ak povinný dobrovoľne nesplní čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona (Z.č. 233/1995 Z.z. o exekútoroch a exekučnej činnosti), ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.